



Was bedeutet Weihnachten für mich? Kaj pomeni zame božična noč?

Irene Wagner, Pfarrangehörige und Pfarrgemeinderätin, hat sich heuer dankenswerterweise bereiterklärt, ihre persönliche Antwort zu geben auf die Frage, *was bedeutet Weihnachten für mich*. Wir dürfen an den Gedanken von Frau Wagner teilhaben, an ihren Erinnerungen, Hoffnungen, ihren Wünschen und Erwartungen. Darin gibt sie ein Zeugnis ihres christlichen Glaubens gemäß einem Wort aus dem 1. Johannesbrief: „*Und wir haben die Liebe, die Gott zu uns hat, erkannt und geglaubt: Gott ist Liebe, und wer in der Liebe bleibt, der bleibt in Gott, und Gott bleibt in ihm.*“ (1 Joh 4,16)

Meine Erinnerungen an Weihnachten

Advent ist die Zeit der Vorbereitung auf Weihnachten. Einerseits ist es für mich die besinnlichste und schönste Zeit des Jahres. Andererseits gibt es kein anderes Fest, an dem ich so oft den Satz höre „*Ich bin im Stress*“.

Am schönsten sind für mich in der Adventzeit die vielfältigen Vorbereitungen auf das Weihnachtsfest. Das Keksebacken, der herrliche Duft von Lebkuchen, die Weihrauchdüfte auf den Adventmärkten und vor allem die Zeit mit der Familie – das ist das Wertvollste für mich. Zur Vorbereitung auf Weihnachten gehören auch die stimmungsvollen Rorate-messen frühmorgens an den Adventsonntagen und das anschließende gemeinsame Frühstück im Pfarrhof. Man begegnet Freunden, erweist einander Aufmerksamkeit und Wertschätzung. Miteinander kommunizieren und füreinander da sein, das verbindet, das macht das Leben lebens- und liebenswert.

9 Tage vor Heiligabend beginnt die traditionelle Herbergssuche, an der ich mit Freude teilnehme. Eine Gottesmutterstatue wird von der Kirche in eine Gastfamilie getragen. Begleitet von betenden und singenden Pfarrangehörigen wandert sie jeden Abend zu einer anderen Familie weiter. Bei der Übergabe werden gemeinsam Adventlieder gesungen und eine kurze Andacht gehalten.

Wenn ich an das Weihnachten in meiner Kindheit zurückdenke, dann erinnere ich mich besonders dankbar daran, wie stets am Heiligen Abend mehrere Generationen unserer Familie und Verwandtschaft zusammenkamen. Gemeinsam wurde das große Fest vorbereitet. Liebevoll schmückten meine Onkel unseren Weihnachtsbaum. Sie brachten damit unsere Kinderaugen zum Strahlen. Vor lauter Lametta, Kerzenlichter und vielen bunten Weihnachtskugeln, konnte man den Baum kaum mehr sehen.



VERSTEIGERUNG

EINES SCHWEINES ZU GUNSTEN DER PFARRKIRCHE SCHWABEGG-ŽVABEK

DRAŽBA prašiča za farno cerkev

Sonntag, 20.01.2019

um 10:00 Uhr Hl. Messe
danach Versteigerung am
Dorfplatz Schwabegg

ob 10:00 uri sv. maša
nato dražba na vaškem
sejmišču Žvabek



Hl. Firmung • Sv. Birma

Sonntag, 30.06.2019

10:00 h

Pfarrkirche Schwabegg • Farna cerkev Žvabek

In guter Erinnerung ist mir meine Großmutter. Großen Wert legte sie auf das alljährliche Räuchern. Seit vielen Jahrhunderten ist es in Kärnten ein historisch gewachsener Brauch, am Heiligen Abend, am Silvesterabend und am Abend vor den Heiligen Drei Königen Häuser, Wohnungen und Wirtschaftsgebäude mit Weihrauch zu räuchern und damit um Gottes Schutz und Segen zu bitten. Wenn die Familie versammelt war, legte ein erwachsenes Familienmitglied die glühende Kohle mit Palmzweigen in ein feuerfestes Gefäß und streute einige Körner Weihrauch darauf. Sobald es zu duften begann, betete meine Großmutter vor. Dann stolzierten wir mit dem duftenden Gefäß durch alle Räume des Hauses. Meistens durfte ich die Schale mit dem Weihwasser tragen und die Räume besprengen. Meine Schale mit dem Weihwasser war bald leer, weil ich so aufgeregt war, wie viele Geschenke mir das Christkind wohl bringen wird.

Nach der Bescherung besuchten wir die Christmette. Wenn Frau Holle am Heiligen Abend das Land mit Schnee bedeckt hatte, kam es vor, dass wir aufgrund der Schneemengen gar nicht vom Berg herunterfahren konnten. Oma hat sich das Rosenkranzgebet nicht nehmen lassen, uns blieb nichts anderes übrig, als mitzubeten. Beim Beten schlief ich ein, da der ganze Tag sehr aufregend für mich war.

Weihnachten, das große Fest

Weihnachten ist für mich das große Fest des Gebens und Empfangens. Jeder wünscht das perfekte Geschenk für seine Lieben. Viele wünschen sich nur eines – Gesundheit, da der Besitz materieller Dinge bei den meisten zu dieser Zeit sekundär und vergänglich wird.

Viele verbringen den Heiligen Abend allein zu Hause. Älteren Menschen eine Freude zu bereiten, ist gar nicht schwer. Häufig mussten sie in ihrem Leben mit wenig auskommen. Die kleinen Dinge des Lebens bereiten daher eine besondere Freude. Durch meine berufliche Tätigkeit in der mobilen Essenzustellung habe ich regelmäßig mit älteren Menschen zu tun. Sie liegen mir in dieser Zeit vor Weihnachten besonders am Herzen. Einsame Menschen sehnen sich aus meiner Erfahrung danach, herzliche Gespräche miteinander zu führen, Gedanken miteinander auszutauschen. Da ich heuer selbst wieder am Heiligen Abend arbeite, bin ich sozusagen der Weihnachtsbote für die älteren Menschen. Ich überbringe ihnen Weihnachtsglückwünsche, über die sie sich sehr freuen. Viele zünden zu Weihnachten eine Kerze an und denken an ihre Angehörigen. Einige haben Tränen in den Augen, weil die Angehörigen weit voneinander wohnen, oder die Lieben bereits verstorben sind.

Wenn ich Menschen etwas Gutes tun kann, ist das für mich ein Stück Weihnachten, besondere Momente der Gnade Gottes, in denen ich spüre, was es heißt, Gott ist im kleinen Kind von Betlehem selbst Mensch geworden.



Irene Wagner

Spomini na božično noč

„Božična noč, kako si lepa, ko legaš na zemljo in log, roke k molitvi zemlja sklepa, mar sluti, da prihaja Bog?!“ Tako nam pravi neka pesem o božični noči. Vsak od nas ima svoje spomine na to posebno noč, kjer obhajamo prihod našega Odrešenika Jezusa Kristusa. Božična noč ima nekaj otroškega in je del najglobljih spominov vsakega človeka. Ta noč, ta sveta noč, je noč skrivnosti, ki želi stopiti v nas same, v čudovite spomine, ki ožarjajo sedanjost.

Zato Vas povabim, da bi ob prebiranju misli mlade matere in župnijske svetnice, gospe Irene Wagner, tudi razmišljali o tem, kaj za Vas pravzaprav pomeni Božič, ki ravznema vaša srca? Kot duhovnik rad poslušam te zgodbe, ker so tako bogate in občutim, kako je človek še na poseben način odprt za Božje delovanje v svojem življenju. Sam sem se najbolj naužil o človečnosti tega praznika, ko ljudje drug drugemu storijo kaj dobrega. Tedaj na poseben način začutimo, kaj pomeni, da je Bog v malem detetu v Betlehemu sam postal človek.

Tako Vam želim v imenu vseh članov župnijskega sveta in vseh prostovoljcev fare vesele in blagoslovljene božične praznike ter srečno in zdravo Novo leto 2019.

Erzähle von Weihnachten

Ich lade Sie, verehrte Pfarrangehörige und alle, die dieses Pfarrblatt lesen ein, wenn Sie möchten, Ihre Gedanken, Erinnerungen auf die Frage, *was bedeutet Weihnachten für mich*, zu teilen, sei es, indem Sie es aufschreiben und uns zusenden oder es uns bei einer der kommenden Begegnungen zu den Vorbereitungen auf Weihnachten und zum Fest erzählen.

Ich wünsche Ihnen auch im Namen der Damen und Herren des Pfarrgemeinderats, aller ehrenamtlich Tätigen, ein frohes, gesegnetes Weihnachtsfest und Gottes Segen im neuen Jahr 2019.

Mag. Michael Golavčnik, Pfarrvorsteher - Farni predstojnik

Jahresrückblick 2018 • Pogled nazaj

Erinnerung auf Aktivitäten im vergangenen Jahr 2018, die keinen Artikel auf unserer Pfarrhomepage www.pfarre.schwabegg.at haben. Dank an alle Autoren und Fotografen, die uns interessante und ansprechende Artikel ermöglicht haben. Dazu gibt es immer wieder Rückmeldungen auch von weither. Zahvala vsem, ki ste nam omogočili, da smo na domači strani župnije objavili zanimive članke o farnem življenju. Domača stran fare je istočasno farna kronika, vizitka farnega dela in komunikacijski portal s farani. Tu nekaj slik o dogodkih, ki nimajo svojega poročila na spletni strani fare.



13.04.2018 Dreibergelauf • Romanje treh gora



06.05.2018 Kindermaiantacht • Otroške šmarnice



31.05.2018
Fronleichnam •
Rešnje telo



30.09.2018 Erntedankfest u. Kulturwoche •
Zahvalna nedelja in kulturni teden



2
0
1
8



Dreikönigssingen • Trikraljevsko petje: Einem alten Brauch entsprechend, werden Kinder und Erwachsene am 29.12.2018 (Schwabegg-Žvabek) und am 02.01.2019 (Dörfervasi) als Sternsinger die Häuser unserer Pfarrgemeinde besuchen, um Weihnachts- und Segenswünsche für das Jahr 2019 zu überbringen. Dank an Frau Verena Jamer und Frau

Elfi Schwanzer für das Einstudieren der Lieder.

Trikraljevsko petje je stara ljudska šega, ki se je pred 70 leti prav v naši fari združila z misijonskim namenom. Prisrčna hvala za Vašo podporo in za lep sprejem treh kraljev v vaših hišah in stanovanjih.

LITURGIEORDNUNG 2018

RED LITURGIJE KW/T 52 - 01



PFARRE SCHWABEGG • ŽUPNIJA ŽVABEK

Datum	Zeit, Ort • Čas, kraj	Messintentionen,... • Mašne intencije,....:
SO.- NE., 23.12.2018 4. Adventsonntag - 4. adventna nedelja	06:00 Uhr - uri: Pfarrkirche Schwabegg • Farna cerkev Žvabek	Heilige Messe für die Pfarrgemeinde Sveta maša za farane + oče Miha in stric Joza Golavčnik (172) Adventfrühstück im Pfarrhof • Adventni zajtrk v župnišču.
MO.-PO., 24.12.2018 Heiliger Abend • Sveti večer	20:00 Uhr - uri: Pfarrkirche Schwabegg • Farna cerkev Žvabek	Christmette • Polnočnica + člane živega rožnega venca in duhovnike • Mitglieder des Lebendigen Rosenkranzes (43) Mitgestaltung • Sooblik.: Mag. ^a Denise Gutsche und Tochter Valerie
DI.- TO ., 25.12.2018 Hochfest der Geburt des Herrn • Gospodovo rojstvo	08:30 Uhr - uri: Pfarrkirche - Farna cerkev	+ Albin Maurel u. Antonia Pernjak (66) + Elfriede Zgonz, Maria Diemschnig u. Jakob Micheu (125)
MI.- SR., 26.12.2018 Pfarrpatron Hl. Stephanus Farni patron Sveti Štefan Segnung von Salz und Wasser, Segnung der Pferde und Reiter • Blagoslov soli in vode, blagoslov konjev in jezdecev	10:00 Uhr - uri: Pfarrkirche - Farna cerkev Opfer um den Altar • Ofer okrog oltarja	+ Sophie u. Engelbert Hirm (595) + Rok in Theresia Drug p.d. Rnovt (463) + Augustin Stefitz u. Stefanie Sand (140) + Florian Račnik in vse Tužakove rajne (525) + Stefan Skubel, Eltern Stefan u. Maria Skubel vlg. Junz (420)
FR. - PE., 28.12.2018 Unschuldige Kinder (Schappen) • Nedolžni otroci (otepanje)	16:00 Uhr - uri: St. Luzia • Sv. Lucija	Za žitna polja • Für die Getreidefelder (114)
SA.- SO., 29.12.2018 Weihnachtsoktav • Božična osmina	17:00 Uhr - uri: Pfarrkirche • Farna cerkev	+ Fam. Hafner, Rupitz, Jäger, Luschin und Cimenti (427)
SO.- NE., 30.12.2018 Fest der Heiligen Familie • Praznik svete družine	08:30 Uhr - uri: Pfarrkirche Schwabegg • Farna cerkev Žvabek Johannisweinsegnung • Blagoslov Janeževega vina	+ Antonija Krištof p.d. Stogart, 30. dnevnica (320) + Stefan Kristof GT/RD p.d. Stogart (308) + Ursula Ferk 2. JT/L, Angela Ferk, Georg Skubel vlg. Metler, Stefan Skubel u. Ernst Notz (26)
MO.-PO., 31.12.2018	07:30 Uhr - uri: Šolske sestre	Ad mentem dantis • Im Sinne des Gebenden • Po namenu
DI.- TO ., 01.01.2019 Neujahr • Novo leto	08:30 Uhr - uri: Pfarrkirche - Farna cerkev	Hochfest der Gottesmutter Maria • Marija, sveta Božja mati + Walter Kremser GT/RD p.d. Tužak (425)
DO.- ČE., 03.01.2019 Heiligster Name Jesu • Presv. Jezusovo ime	09:30 Uhr - uri: Seniorenzentrum	Heiligste Dreifaltigkeit • Sveta Trojica (343) Mitgestaltung Hl. Drei Könige • sooblikujejo Sv. Trije kralji
FR. - PE., 04.01.2019 Weihnachtszeit • Božični čas	17:30 Uhr - uri: Pfarrkirche • Farna cerkev	+ Martin u. Maria Peterschinek (313)
SA., - SO., 05.01.2019	Ab/ob 09:00 Uhr - uri:	Krankenkommunion • Obhajilo bolnikov
SO.- NE., 06.01.2019 Erscheinung des Herrn • Gospodovo razglašenje Sammlung Missio Priesterstudenten • nabirka za misijonske bogoslovce	10:00 Uhr - uri: Pfarrkirche Schwabegg • Farna cerkev Žvabek Mitgestaltung Hl. Drei Könige • sooblikujejo Sv. Trije kralji	Heilige Messe für die Pfarrgemeinde Sveta maša za farane + Ivanka Krištof (309) (437) + Martin Tschreschnig u. Großeltern Homer + Florian, Ludmilla u. Maria Hirm vlg. Raidl (266) + Maria Borstner JT/L (34)
Jeden Freitag • vsak petek	Vor der Messe • pred mašo	Beichtgelegenheit • Spovedna priložnost v farni cerkvi

Ewiglicht • Večna luč: Elisabeth Dobnig in Rebernikove rajne, Walter Kremser, Albin Maurel, Stefan in Antonija Krištof, Ivanka Krištof

Impressum: Pfarrvorsteher - farni predstojnik Mag. Michael Golavčnik,
Pfarramt Schwabegg - Župnijski urad Žvabek,
Schwabegg - Žvabek 11, 9155 Neuhaus - Suha, Tel. 04356- 2348
Emailadresse • elektronski naslov: email@pfarre-schwabegg.at,
Pfarrhomepage • domača stran: www.pfarre-schwabegg.at